

Қазақ – Қауіпсіздік бойынша нұсқаулар

Пайдаланаңдардан бұрын

Осы аспапты пайдаланаңдардан бұрын нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Абайлаңыз

- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған және одан асқандар ғана қолдануға тиіс және кембағал, сезім жүйесі дамымаған немесе ақыл-есі кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ не қолдана білмейтін адамдар құрылғыны қауіпсіз қолдану, қатерлі жағдайлар туралы нұсқау алса немесе тиісті адамның қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс.
- Балалар 8 жастан аспаған болса және ересектердің қадағалауы болмаса, тазалау мен күтіп ұстau жұмыстарын іске асырмауға тиіс.
- 8 жасқа толмаған балаларды құрылғыға және оның электр сымына жақыннатуға болмайды.
- Қорек сымы бүлініп қалса, қатерлі жағдай орын алmas үшін оны өндіруші немесе өндірушінің уәкілетті агенті немесе білікті адам ауыстыруға тиіс.
- Шайнекті тек жинаққа кіретін тұғырымен бірге пайдалану керек.
- Шайнек толып кетсе, қайнаған су тасып төгілуі мүмкін.
- Құрылғыны ешқашан суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Бұл құрылғы тұрмыста ғана қолдануға арналған және тағамдарды тұрмыста қажетті мөлшерде ғана қолдану қажет.
- Аспапты осы нұсқаулықта суретtelген қолданылу мақсатынан басқа мақсатта пайдалануға болмайды. Дұрыс пайдаланбау адамның жарақат алуына себеп болуы мүмкін.
- Ағытпаға сұйық заттың шашырауына жол бермеңіз
- Алғаш рет пайдалана алдында немесе қажет болған кезде, „Күтіп ұстau және тазалау“ бөлімдеріндегі нұсқауларға сүйеніп, барлық бөлшектерін тазалаңыз.
- Құрылғыны ағытпаға қоспас бұрын, ағытпаның қуат күші құрылғыда көрсетілген қуат күшіне сай екеніне көз жеткізіңіз.
- Шайнекті тек су қайнату үшін ғана пайдаланыңыз.
- Шайнекті тек құрғак, тегіс әрі орнықты жерде пайдаланыңыз.
- Сымының үстелдің үстінен салбырап тұруына жол бермеңіз. Сымның ұзындығын сым сақтайтын ұяға айналдыра орау арқылы қысқартуға болады.
- Тұғырды, шайнекті немесе қуат сымын ыстық беткі қабаттарға (мысалы, электр пештері) тигізуге болмайды.
- Шайнек тоқтан кездейсоқ ағытылып қалған жағдайда, асқын қызудан сақтай функциясы оны автоматты тұрде өшіреді. Мұндай жағдайда шайнектке су құймас бұрын оны 10 минут сұтып қойыңыз.
- Су қайнап жатқанда қақпағын ашуға болмайды.
- Жұмыс істеп тұрғанда шайнек ысып кетуі және пайдаланып болғаннан кейін ыстығын сақтауы мүмкін. Сондықтан оны тек тұтқасынан ұстаңыз. Ыстық су төгіліп кетпес үшін тұтқасын әрқашанда тік күйінде ұстau керек.
- Шайнекті пайдаланған кезде басқа электр аспаптарын тым көп пайдаланбауға тырысыңыз.
- Розетка сақтандырығышы кем дегенде: 16 А

Өнім қолданыстан шыққанда басқа үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Еліңіздегі Braun қызмет көрсету орталығына немесе тиісті жинау орталықтарына өткізуіңізге болады.



Русский – Инструкции по технике безопасности

Перед использованием

Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкцию.

Осторожно!

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж по безопасному применению прибора и если они осознают связанные с этим опасности.
- Данный прибор не предназначен для детских игр.
- Очистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми; исключение: дети старше 8 лет под присмотром взрослым.
- Данный прибор и его сетевой шнур должны находиться вне досягаемости детей младше 8 лет.
- В целях предотвращения опасных ситуаций, при повреждении сетевого шнура он подлежит замене, выполняемой производителем, сотрудником сервисной службы компании-производителя или специалистом соответствующей квалификации.
- Чайник подлежит использованию только вместе с подставкой, входящей в комплект.
- Если чайник переполнен, то из него может вылиться кипяток.
- Погружать прибор в воду или какую-либо другую жидкость строго воспрещается.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего пользования, для обработки продуктов в объемах, нормальных для домашнего хозяйства.
- Использование прибора не по целевому назначению, указанному в настоящем руководстве, строго воспрещается. Любое использование не по назначению может стать причиной травм.
- Примите меры предосторожности во избежание попадания брызг на разъем.
- Перед первым использованием очистите все детали надлежащим образом в соответствии с указаниями раздела «Уход и чистка».
- Перед включением в розетку проверьте соответствие напряжения в сети и напряжения, указанного в нижней части прибора.
- Чайник предназначен исключительно для нагрева воды.
- Эксплуатация чайника допускается только на сухой, плоской и стабильной поверхности.
- При использовании убедитесь, что шнур находится не ниже уровня столешницы. Длина шнура может быть уменьшена путем намотки в отсеке для хранения шнура.
- Основание, чайник или шнур не должны соприкасаться с горячими поверхностями (например, кухонными плитами).
- В случае случайного включения пустого чайника защита от перегрева автоматически отключит прибор. В данном случае дайте чайнику остить в течение 10 минут, прежде чем заполнять его водой.
- Не открывайте крышку во время кипения воды.
- Во время работы чайник разогревается и после использования сохраняет остаточное тепло. Поэтому его следует держать исключительно за ручку. Всегда держите чайник в вертикальном положении, чтобы предотвратить выливание кипящей воды.
- При использовании чайника убедитесь, чтобы к электросети не было подключено слишком большое количество других электроприборов.
- Плавкий предохранитель розетки: номинальный ток не менее 16А



Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами по окончании срока его эксплуатации. Сдать прибор на утилизацию можно в Сервисном центре Braun или в соответствующих пунктах сбора, предусмотренных в вашей стране.

For UK Only

Guarantee Information

All Braun Household products carry a minimum guarantee period of two years. The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected.

Please keep your receipt as this will form the basis of your guarantee.

In the unlikely event of a breakdown you have access to professional help from our team simply by calling:
02392 392333

For service in the Republic of Ireland please call:
012475471

Braun Household undertakes within the specified period to repair or replace any part of the appliance, free of charge (with the exception of any glass or porcelain-ware incorporated in the product) found to be defective provided that;

- We are promptly informed of the defect.
- The product is used and maintained in accordance with the User Instructions.
- The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than an authorised service agent for Braun Household.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal use.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the unexpired portion of the guarantee.
- The need for repair has not been caused by insufficient aftercare or cleaning; or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water.

Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the appliance or entitle the consumer to damages.

Braun Household, New Lane, Havant,
Hampshire PO9 2NH

www.braunhousehold.co.uk

Thank You for choosing Braun. We are confident that you will get excellent service from this product.

TO IMPROVE YOUR EXPERIENCE

Register now at www.braunhousehold.co.uk
By registering we may send you from time to time details on exclusive offers, promotions, recipes and inside tips.

Қазақ



Ұлті	WK 1100, WK 1110
Көрнеу	220 – 240 В
Герц	50-60 Гц
Ватт	1850-2200 Вт (WK 1100) 2520-3000 Вт (WK 1110)
Сақтау шарттары:	температура: +5°C және +45°C Ылғалдылық: < 80%

Қытайда жасалған
Делонги Браун Хаусхолд ГмбХ
Германия Занды өндіруші:
Делонги Браун Хаусхолд ГмбХ
Карл-Улрих-Штрассе н
63263 Ной-Изенбург

Бұйымды іске пайдалану нұсқаулығына сәйкес өз мақсатында пайдалану керек. Бұйымның қызмет мерзімі тұтынушыға сатылған күннен бастап 2 жылды құрайды.

Импортер:
«Делонги» ААК, Ресей, 127055,
Москва қаласы, Сущёвская көшесі,
27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)
Тел. +7 (495) 781-26-76

Сақталу мерзімі: Шектелмеген
Арылу жағдайлары: Қоршаған ортаны қорғау талаптарына сәйкес

Тасымалдау жағдайлары: Тасымалдау кезінде құлатып алуға немесе шамадан тыс шайқалтуға болмайды.

Сату жағдайлары: Сату жағдайларын өндіруші көрсетпеген, бірақ олар жергілікті, мемлекеттік және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болуға тиіс

Өндіруші зауыт:
De'Longhi Braun Household GmbH, Carl-Ulrich-Strasse 4, 63263 Neu Isenburg, Germany

Ақаулықты анықтау

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Шайнек су қайнағаннан кейін автоматты түрде өшпейді немесе өшү үақыты ұзақ.	Қак сүзгісі салынбаған.	Қак сүзгісін дұрыстап салыңыз.

Шүмек маңайынан су сыртқы шашырайды.	Шайнекке су асыра толтырылған.	Ең үлкен толтыру деңгейінен асыра құюға болмайды.
	Қақ сұзгісі салынбаған.	Қақ сұзгісін дұрыстап салыңыз.
Шайнек жұмыс басырында өшіп қалады.	Қыздырғыш тақтаға қақ/тұз жиналған.	Аспалтың қағын жүйелі түрде тазартып отырыңыз.
	Шайнекте су аз болғандықтан автоматты түрде өшіру функциясы іске қосылған.	Шайнекті тұғырынан алып қойыңыз. Суды қайтадан құяр алдында сұығанын күтіңіз. Шайнек сұығаннан кейін қосқыш өздігінен бастапқы қалпына келеді.

Срок хранения: Не ограничен

Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями

Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.

Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Производитель:

De'Longhi Braun Household GmbH, Carl-Ulrich-Strasse 4, 63263 Neu Isenburg, Germany

Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Когда вода вскипела, чайник не выключается автоматически или проходит много времени до его отключения.	Не вставлен фильтр против накипи	Вставьте фильтр против накипи надлежащим образом
Чайник переполнен		Не превышайте отметку максимального уровня наполнения
Вода из носика расплескивается.	Не вставлен фильтр против накипи	Вставьте фильтр против накипи надлежащим образом
На нагревательной пластине образуется накипь/ известковый налет.		Регулярно очищайте прибор от накипи
Чайник выключается во время работы.	Вследствие недостаточного количества воды в чайнике сработала функция автоматического выключения.	Снимите чайник с основания. Перед наполнением дайте ему остить. Когда чайник остынет, переключатель автоматически вернется в исходное состояние.

Русский



Модель	WK 1100, WK 1110
Напряжение	220 – 240 В
Частота олебаний	50-60 Гц
Мощность	1850-2200 Вт (WK 1100) 2520-3000 Вт (WK 1110)
Условия хранения:	Температуре: +5°C до +45°C влажности: < 80%

Изготовлено в Китае для
Де'Лонги Браун Хаусхолд ГмбХ Германия
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

Изделие использовать по назначению
в соответствии с руководством по эксплуатации.
Срок службы изделия составляет 2 года с даты
продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии
потребителей: ООО «Делонги», Россия,
127055, Москва, ул. Сущевская, д. 27, стр. 3.
Тел. +7 (495) 781-26-76